



CENTRO DOCENTE MIRAVALLE

POLÍTICA LINGÜÍSTICA

Programa del Diploma BI

Última Revisión:

Febrero 2025

Contenido

1. Perfil institucional	3
1.1 Misión - Visión	3
1.2 Filosofía	3
2. Marco teórico	4
2.1 Área lingüística	5
2.2 Área de enseñanza y aprendizaje	5
3. Competencias y habilidades lingüísticas	7
3.1 Descripción de las materias	8
3.1.1 Español y Lengua A: Literatura	8
3.1.2 Inglés y Lengua B	15
3.1.3 Materias académicas y del IBDP	20
4. Vigencia	22
5. Referencias bibliográficas	22

1. Perfil institucional

1.1 Misión - Visión

La presente política lingüística del Colegio Miravalle tiene como meta principal la sistematización y organización de los componentes esenciales relativos al uso y manejo del lenguaje en nuestra comunidad educativa. Esta política abarca tanto la lengua materna, el español, como la lengua extranjera, el inglés, enfatizando la importancia de ambas en el desarrollo integral de nuestros estudiantes.

El propósito de esta política es establecer una base sólida y coherente para el proceso de enseñanza y aprendizaje de las lenguas, alineándose con los estándares educativos de excelencia que caracterizan a nuestra institución. Buscamos promover un entendimiento profundo y funcional del lenguaje, que no solo se limite a su dominio teórico, sino que también comprenda su uso efectivo y responsable en diversos contextos comunicativos.

Todos los docentes del Colegio Miravalle, en la práctica, son profesores de lengua y tienen la responsabilidad de facilitar la comunicación. Este enfoque colaborativo involucra activamente a estudiantes, familias, docentes y personal administrativo, fomentando un compromiso colectivo hacia la consecución de estas metas.

Es vital, dentro de este marco, definir con claridad y precisión los objetivos y metas en relación con el uso del lenguaje. La política lingüística del Colegio Miravalle se concibe, por tanto, como una herramienta dinámica y evolutiva, destinada a adaptarse y responder a las necesidades cambiantes de nuestra comunidad educativa, siempre con el objetivo de potenciar el desarrollo lingüístico y académico de nuestros estudiantes.

1.2 Filosofía

La lengua de instrucción y comunicación en la comunidad educativa es el español, siendo esta la lengua oficial del país. Además, se ofrece en todos los niveles una lengua extranjera, en este caso el inglés. En el Programa del Diploma del Bachillerato Internacional la segunda lengua también es inglés y pasa a denominarse Lengua B,

cambiando las características de acuerdo con la asignatura según la Organización del Bachillerato Internacional.

El enfoque central de la enseñanza de lenguas en la institución radica en el uso efectivo de ambos idiomas, en correspondencia con la situación comunicativa y su contexto. Así como permitir un enriquecimiento intercultural a partir de la interacción y comprensión, oral y escrita en las lenguas facilitadas tanto a través de la lectura, escucha o intercambio activo entre los estudiantes. Se promueve el desarrollo de habilidades comunicativas integrales que abarcan no solo la fluidez y la corrección lingüística, sino también la capacidad de los estudiantes para interpretar y producir discursos que sean culturalmente pertinentes y socialmente responsables.

Este enfoque se apoya en estrategias pedagógicas que incluyen el análisis de textos auténticos, la discusión de temas relevantes y la realización de proyectos que reflejan situaciones de la vida real. De este modo, se busca no solo mejorar la competencia lingüística de los estudiantes, sino también fomentar una comprensión más profunda de las culturas asociadas a cada lengua. Esto se logra mediante la exploración de literatura, medios de comunicación y otros recursos culturales en los idiomas enseñados, animando a los estudiantes a adoptar una perspectiva global y a desarrollar habilidades de pensamiento crítico y mentalidad abierta.

2. Marco teórico

La política lingüística del Colegio Miravalle se fundamenta en dos ejes principales: el área lingüística en español e inglés y el área educativa, relacionada con los procesos de enseñanza y aprendizaje. Además, se especifican características para tres grupos de asignaturas: Español - Literatura, Inglés - Lengua B, y las otras materias académicas del Programa Nacional en Educación Diversificada y del Programa en Diploma del Bachillerato Internacional facilitadas en español.

El Colegio Miravalle garantiza el apoyo al multilingüismo. Esto se logra a través de un enfoque educativo inclusivo que reconoce y valora la diversidad lingüística de la comunidad estudiantil. Se implementan estrategias pedagógicas que valoran y aprovechan esa riqueza lingüística y las integran en el aprendizaje.

2.1 Área lingüística

En Español, se basa en las normativas y documentos emitidos por la Real Academia Española (RAE) y la Academia Costarricense de la Lengua (ACL). Se integra también el currículo vigente de la asignatura de Español del Ministerio de Educación Pública de Costa Rica (MEP). Complementariamente, se consideran las publicaciones oficiales del Instituto Cervantes y de la Fundación del Español Urgente (FundéuRAE). Además, se incluyen como referencias clave la *Guía de Lengua A: Literatura* del Programa de Diploma del Bachillerato Internacional en su última versión (2021), el *Material de Ayuda para el profesor de Lengua A* (2021) y la *Política Lingüística* del Programa del Diploma del Bachillerato Internacional (2014).

En Inglés, se toma como base el currículo actual de la asignatura de Lengua extranjera: Inglés del Ministerio de Educación Pública de Costa Rica (MEP). También se utilizan los lineamientos y documentos del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) del Consejo de Europa, tanto en su última versión (2001) como en su Volumen Complementario (2020). Asimismo, se incluye la *Guía de Lengua B: Inglés* del Programa de Diploma del Bachillerato Internacional en su última versión (2020), el *Material de Ayuda al profesor de Lengua B* (2020) y la *Política Lingüística* del Programa del Diploma del Bachillerato Internacional (2014). Por último, al finalizar su recorrido por secundaria, los estudiantes certifican su nivel de Inglés tomando la prueba de dominio lingüístico del Programa Cambridge English.

2.2 Área de enseñanza y aprendizaje

Sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje en el Colegio Miravalle, en general y para las lenguas, se utiliza una combinación de metodologías y enfoques denominada Metodologías activas del aprendizaje, que contempla lo siguiente:

El aprendizaje basado en el pensamiento (TBL) que según Swartz (2014), prioriza el desarrollo del pensamiento crítico y creativo en el aprendizaje. Esta aproximación fomenta la comprensión profunda y la aplicación de conocimientos a través de la reflexión, el análisis, y la evaluación, más allá de la memorización.

La enseñanza para la comprensión (EpC) que Stone Wiske (1999), define como la comprensión profunda y aplicable del conocimiento. Centrándose en temas

relevantes y utilizando desempeños de comprensión, la EpC permite a los estudiantes demostrar su entendimiento mediante la aplicación activa y significativa de lo aprendido en diversos contextos.

El aprendizaje por competencias, ampliamente explicado por Tobón (2010), centrado en el desarrollo de competencias integrales, combinando conocimientos, habilidades, actitudes y valores. Este método promueve la aplicación práctica del conocimiento en situaciones reales, fomentando un aprendizaje activo.

El aprendizaje basado en proyectos (ABP) que según Vergara (2015), implica a los estudiantes en el aprendizaje a través del desarrollo de proyectos significativos y auténticos. Este enfoque promueve la adquisición de conocimientos y habilidades mediante la exploración de preguntas o problemas reales, enfatizando la autonomía del estudiante, el trabajo colaborativo, el pensamiento crítico, y la comunicación efectiva.

El aprendizaje colaborativo considerado por Zariquiey (2016), como un enfoque pedagógico que se centra en la interacción y colaboración entre estudiantes para alcanzar objetivos comunes de aprendizaje. Este método promueve la construcción conjunta de conocimiento a través de actividades como la discusión, resolución de problemas y proyectos grupales, destacando la importancia de habilidades sociales y cognitivas como la comunicación y el pensamiento crítico.

El aprendizaje basado en problemas (ABP) de acuerdo con Escribano y Del Valle (2008), está centrado en el uso de problemas reales y complejos como base para el aprendizaje. Este enfoque fomenta el pensamiento crítico, la resolución de problemas y el aprendizaje autodirigido, donde los estudiantes identifican sus propias necesidades de aprendizaje mientras trabajan en conjunto para resolver estos problemas.

La evaluación formativa y para el aprendizaje que según Santos Guerra (2014), Sanmartí (2020) y, Fernández y Morales (2022) es una aproximación que considera la evaluación como una herramienta integral y continua para el aprendizaje. Este enfoque se centra en la retroalimentación constante, la autoevaluación y la reflexión, para guiar y mejorar la enseñanza y el aprendizaje. La evaluación formativa va más allá de la calificación, fomentando la autonomía y la participación de los estudiantes

en su aprendizaje, ayudándoles a desarrollar habilidades metacognitivas y a asumir responsabilidades en su desarrollo educativo.

La construcción activa del conocimiento es fundamental en estos enfoques, capacitando a los estudiantes para aplicar efectivamente sus habilidades en situaciones prácticas y contribuir de manera significativa en su desarrollo profesional y personal.

3. Competencias y habilidades lingüísticas

A lo largo del proceso de enseñanza y aprendizaje en la institución se promueven actividades y estrategias de mediación pedagógica que fomenten el desarrollo progresivo de las siguientes competencias y habilidades lingüísticas, siempre desde un enfoque integral y transversal.

Tabla 1

Competencias y habilidades lingüísticas según el MCERL

Competencias lingüísticas	Habilidades lingüísticas
• Alcance lingüístico • Alcance léxico • Corrección gramatical • Control léxico • Control fonológico • Control ortográfico	Comprensión • Oral • Audiovisual • Lectura Expresión • Oral • Escrita Interacción • Oral • Escrita • En línea Mediación • De textos • De conceptos • De comunicación
Competencias sociolingüísticas	
• Adecuación sociolingüística	
Competencias pragmáticas	
• Flexibilidad • Turnos de palabra • Desarrollo temático • Coherencia y cohesión • Precisión • Fluidez	

Nota: Producción propia a partir del Volumen complementario (2020).

Este enfoque comunicativo e integral asegura que los estudiantes no solo adquieran habilidades lingüísticas esenciales, sino también competencias que les permitan comunicarse eficaz y apropiadamente en un espectro amplio de situaciones y contextos. Estas habilidades y competencias deben permear todas las asignaturas impartidas en la institución. Es deber de todos los docentes propiciar y coadyuvar en el desarrollo del nivel de desempeño lingüístico del estudiantado.

Entonces, el Colegio Miravalle promueve espacios formales e informales en donde los estudiantes, cuya lengua materna no sea el español, puedan hacer uso de su lengua nativa a través de actividades comunicativas dentro y fuera de la institución.

En ambos departamentos de lengua, durante los tiempos de clase y proyectos educativos, los docentes fomentan la competencia de interculturalidad según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y su volumen complementario, a partir de la diversidad poblacional entre los estudiantes, tomando en cuenta aspectos lingüísticos y culturales de los grupos representados.

Asimismo, se planifican diferentes tipos de proyectos en los cuáles se refleja la multiculturalidad, por ejemplo: el Modelo de las Naciones Unidas (MUN), debates, giras educativas en donde se expone a otros contextos, intercambios académicos, discusiones literarias, entre otras estrategias desarrolladas con frecuencia en el aula. En dichos proyectos, además de los docentes y estudiantes, se involucran a las familias de la comunidad Miravalle, quienes promueven y motivan la integración del estudiante en sintonía con la planificación docente.

A continuación, se detallan las generalidades y especificidades en cuanto a la enseñanza y aprendizaje lingüístico en los tres bloques de asignaturas antes mencionados, Español - Literatura, Inglés - Lengua B, y las demás materias impartidas en español en la institución.

3.1 Descripción de las materias:

3.1.1 Español y Lengua A: Literatura

La materia de Español se imparte en todos los niveles académicos de la institución, con excepción de los dos años del Programa en Diploma del Bachillerato Internacional, en donde la materia cambia por Lengua A: Literatura. En la asignatura

se contemplan las normas lingüísticas vigentes de la lengua según la RAE, la producción lingüística oral o escrita de los estudiantes, así como el análisis textual de obras literarias y no literarias.

La materia de Lengua A: Literatura NS se caracteriza por un enfoque amplio y holístico, en el que las obras literarias son el objeto de estudio y punto de partida para aprendizajes técnicos y transversales. Se divide en tres áreas de exploración- Lectores, escritores y textos, Tiempo y espacio, e Intertextualidad: conexión de textos.

A lo largo del programa de la asignatura en todo momento se aplican las habilidades y destrezas lingüísticas propuestas por el MCERL. También, dadas las características de la materia hay un énfasis en la comprensión lectora y análisis textual, se aplican técnicas de lectura como, el antes, durante y después de la lectura, lectura activa (active reading), lectura detallada (close reading), pensamiento crítico, abstracción local y global de los temas, entre otras.

En cuanto al marco teórico de la enseñanza de morfología, gramática, sintaxis, fonética, fonología y ortografía se parte de las normas de la RAE y ASALE contenidas en la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (2011), *Glosario de términos gramaticales* (2019), *Libro de estilo de la lengua española* (2018) y *El buen uso del español* (2013).

Además, del marco metodológico de la gramática cognitiva, que según Langacker (2008) y Llopis (2011) se trata de una gramática de base semántica que trata de estudiar el uso y el funcionamiento del lenguaje. Tiene sus fundamentos en el significado de las formas lingüísticas y su uso en la comunicación, por lo que entiende que la forma y el significado son conceptos que van indisolublemente unidos.

También, sobre la enseñanza y aprendizaje de la producción e interacción, oral y escrita, esta se basa en el principio de la situación comunicativa, tomando en cuenta el contexto, la intención, la audiencia y el mensaje. Según Cassany (1995), el enfoque comunicativo resalta la importancia de desarrollar competencias que van más allá del conocimiento lingüístico.

Cassany (2019) subraya la relevancia de la competencia discursiva, que implica la habilidad de estructurar los textos de acuerdo con las convenciones y estilos apropiados para cada situación. Además, destaca la necesidad de fomentar la

competencia estratégica, que permite a los estudiantes utilizar recursos lingüísticos de manera efectiva para lograr sus objetivos comunicativos, adaptándose a distintos interlocutores y contextos.

Sobre la comprensión de lectura y enseñanza del análisis de textos literarios y no literarios, se entienden estos, como objeto de estudio cultural y comunicativo, en cuanto a variables contextuales tanto de creación como de recepción, así como dispositivo de información codificada mediante usos estéticos, poéticos y discursivos del lenguaje. Esta perspectiva implica una aproximación holística hacia el texto, donde los estudiantes no solo indagan sobre el significado literal, sino que también exploran las dimensiones implícitas, como la intención del autor, los subtextos, las connotaciones y el impacto sociocultural.

Siguiendo a Cassany (2019), en este proceso de comprensión lectora se fomenta el desarrollo de habilidades críticas y analíticas, permitiendo a los estudiantes interactuar con los textos de manera activa y reflexiva. Se enseña a reconocer y valorar la diversidad de géneros y estilos, desde lo literario a lo informativo, apreciando la riqueza y complejidad del lenguaje en sus diferentes formas. Además, se promueve la capacidad de relacionar textos con sus contextos históricos, sociales y culturales, entendiendo cómo estos influyen y se reflejan en la literatura y los medios de comunicación.

La enseñanza se orienta, asimismo, hacia el análisis crítico de la estructura textual, los elementos narrativos, las figuras retóricas y los recursos lingüísticos y discursivos empleados. De esta manera, los estudiantes no solo mejoran su comprensión y apreciación de los textos, sino que también desarrollan una conciencia más profunda de cómo el lenguaje puede moldear y ser moldeado por la sociedad. En última instancia, este enfoque busca dotar a los estudiantes de las herramientas necesarias para convertirse en lectores competentes y pensadores independientes, capaces de aplicar estos conocimientos en su vida académica y personal.

La aplicación de teorías literarias actuales en la enseñanza de literatura en el colegio es crucial para enriquecer la comprensión y el análisis crítico de los textos. Teorías como la deconstrucción, el decolonialismo, el orientalismo, la recepción, la ecocrítica, la semiótica y el posestructuralismo, entre otras, ofrecen perspectivas

diversas y profundas que permiten a los estudiantes entender la literatura más allá de la narrativa y la estética.

Integrar estas teorías en el aula no solo enriquece el análisis literario, sino que también fomenta habilidades críticas y de pensamiento complejo en los estudiantes. Permite que aborden la literatura desde múltiples ángulos, comprendiendo cómo los textos reflejan, cuestionan y dan forma a los contextos sociales, culturales, políticos y ambientales. Además, estas teorías equipan a los estudiantes con una comprensión más matizada de cómo la literatura puede ser un vehículo para explorar y desafiar ideas y normas establecidas, preparándolos para ser lectores reflexivos y analíticos en un mundo cada vez más interconectado y diverso.

En conclusión, el valor práctico de las humanidades, enfocado en la literatura, destaca la importancia de esta disciplina en el enriquecimiento de la experiencia humana. Ordine (2013) sostiene que la literatura no solo es una fuente de conocimiento y placer estético, sino que también cumple una función esencial en el desarrollo del pensamiento crítico y la empatía. A través de la literatura, se aprende a comprender perspectivas y experiencias distintas a las propias, fomentando una mayor comprensión y tolerancia cultural.

Además, la literatura actúa como una representación de la sociedad, permitiéndonos reflexionar sobre temas morales, éticos y existenciales. En este sentido, Ordine (2013) argumenta que la literatura tiene un valor incalculable en la formación de individuos reflexivos y conscientes, capaces de cuestionar y analizar críticamente el mundo que los rodea.

a. Perfil del estudiante

Los estudiantes del Colegio Miravalle, a través de su formación en las asignaturas de Español y Literatura NS, se distinguen por un perfil educativo y lingüístico sobresaliente. Durante su trayectoria en la institución, asumen un papel activo y responsable en su propio proceso educativo, reconociendo su importancia en el aprendizaje y mostrando un compromiso profundo con su desarrollo intelectual.

Estos estudiantes adquieren un dominio avanzado del idioma español, ajustado a su edad y desarrollo cognitivo. Poseen la capacidad de utilizar eficazmente recursos lingüísticos en una amplia gama de contextos comunicativos. Esta habilidad

no se limita a las asignaturas de lenguaje; la aplican de manera constante y regular en todas las áreas de su educación, demostrando así una comprensión integral del lenguaje y su aplicabilidad.

Además, los estudiantes del Colegio Miravalle desarrollan un entendimiento profundo sobre el origen y la evolución del lenguaje. Esto incluye un conocimiento de las lenguas autóctonas, romances y anglosajonas, así como una conciencia acerca de la importancia de preservar sus rasgos lingüísticos distintivos. Su capacidad analítica se extiende a la literatura, donde aplican teorías literarias contemporáneas y consideran los contextos históricos, culturales y sociales para lograr una comprensión más profunda de los textos literarios y no literarios.

Se caracterizan por su sensibilidad, respeto y apertura hacia distintas culturas y perspectivas. Esta cualidad se fomenta a través del estudio e interacción con literaturas y textos de variados orígenes, preparándolos para actuar como mediadores efectivos en entornos multilingües y pluriculturales.

Sobre las habilidades de aprendizaje, estos estudiantes muestran un notable desarrollo de la metacognición y la autonomía. Son aprendices activos y responsables, con una capacidad de autoevaluación y autorregulación que les permite dirigir su proceso educativo. Finalmente, los estudiantes del Colegio Miravalle se preparan para enfrentar los desafíos de un mundo globalizado. Están equipados con las habilidades y competencias necesarias para tener éxito en contextos académicos, profesionales y personales, destacándose por su capacidad para adaptarse y prosperar en entornos diversos y cambiantes.

b. Perfil del docente

Los docentes de Español y Literatura del Colegio Miravalle se destacan por su alta calificación profesional en el área lingüística y literaria, así como en la didáctica y pedagogía específicas para adolescentes. Estos educadores poseen un conocimiento profundo de la lengua española, abarcando los aspectos esenciales como la gramática, el léxico, la fonología y la ortografía. Esta competencia les permite impartir una enseñanza lingüística integral y efectiva, esencial para el desarrollo académico de sus estudiantes.

En términos de metodología, demuestran habilidad y versatilidad en la implementación de enfoques educativos activos y modernos, como el aprendizaje basado en el pensamiento, la enseñanza para la comprensión, el aprendizaje basado en proyectos y el aprendizaje colaborativo. Adaptan estas metodologías para satisfacer las necesidades y estilos de aprendizaje variados de los estudiantes, lo que fomenta un ambiente de aprendizaje interactivo y estimulante. Además, integran diferentes enfoques teóricos, como la gramática cognitiva y teorías literarias contemporáneas, enriqueciendo así sus estrategias de enseñanza.

Estos docentes no solo se enfocan en las competencias lingüísticas, sino también en el desarrollo integral de los estudiantes, inculcando valores, actitudes y habilidades vitales para el aprendizaje y para la vida. Mantienen un compromiso con su desarrollo profesional continuo, actualizándose constantemente en metodologías de enseñanza, teorías lingüísticas y literarias, y tendencias educativas para garantizar una educación de alta calidad y relevancia.

Como parte de su rol educativo, realizan un seguimiento continuo del avance de sus estudiantes, identificando oportunidades de mejora y utilizando herramientas diagnósticas y evaluativas eficaces. Esta labor se complementa con su habilidad para generar y mantener una actitud positiva hacia el aprendizaje, tanto en ellos mismos como en sus estudiantes, creando así un entorno propicio para el desarrollo educativo.

Finalmente, los docentes del Colegio Miravalle inspiran a los estudiantes a desarrollar los atributos del perfil del Bachillerato Internacional. Proporcionan retroalimentación constructiva y oportuna a los estudiantes y a sus familias, contribuyendo a un proceso de aprendizaje dinámico y efectivo. Su enfoque holístico y su dedicación hacen de ellos profesionales adecuados, preparando a los estudiantes para enfrentar con éxito los desafíos del mundo actual.

c. Evaluación

La evaluación en el Colegio Miravalle, tal como se establece en el marco teórico, se basa en un enfoque formativo. Este busca fomentar no solo el aprendizaje académico, sino también espacios para el diálogo, la reflexión y la autorregulación.

La evaluación se concibe como un proceso continuo y participativo, donde el énfasis está en el crecimiento y desarrollo del estudiante.

En las asignaturas de Español y Literatura NS, la autoevaluación y la coevaluación desempeñan un papel fundamental. Ambas prácticas formativas están guiadas por un afán reflexivo, donde el principal objetivo es proporcionar retroalimentación orientada al futuro. Esto implica que estudiantes y docentes participen en la planificación conjunta de estrategias, considerando las áreas de oportunidad y las fortalezas del proceso educativo.

Para garantizar la efectividad y coherencia de estas evaluaciones, se utilizan instrumentos avalados por el Comité de Evaluación interno del colegio. Estos incluyen rúbricas, proyectos, pruebas orales y escritas, y evaluaciones del trabajo realizado en clase, entre otros. Estos permiten una evaluación integral de las competencias y habilidades lingüísticas de los estudiantes, así como de otros aspectos de su desempeño académico.

En lo que respecta al Programa en Diploma del Bachillerato Internacional, los estudiantes se enfrentan al finalizar sus dos años de formación a las pruebas oficiales del programa. Estas pruebas representan una oportunidad para que los estudiantes demuestren sus competencias y habilidades en un entorno estandarizado y reconocido internacionalmente. La preparación para estas pruebas forma parte integral del proceso de evaluación en el colegio, asegurando que los estudiantes estén bien preparados para afrontar estos exámenes y para su futura trayectoria académica y profesional.

d. Proyectos

En el Colegio Miravalle, el aprendizaje de las materias de Español y Literatura NS se enriquece significativamente a través de una serie de proyectos enfocados en la práctica y el fortalecimiento de las competencias lingüísticas. Estos proyectos están diseñados para integrar componentes de expresión y comprensión lingüística, abarcando habilidades orales, escritas y auditivas. Estas actividades permiten a los estudiantes aplicar y desarrollar sus habilidades lingüísticas en contextos prácticos y significativos.

Uno de los proyectos destacados es el *Día del Libro*, una celebración anual que fomenta la lectura y la apreciación literaria entre los estudiantes. Este evento incluye actividades como lecturas en grupo, discusiones literarias y presentaciones creativas basadas en obras literarias, incentivando así la comprensión y expresión oral y escrita.

Además, se organizan *Torneos Internos* en los que los estudiantes participan en competencias de deletreo, debate, oratoria y escritura creativa. Estos torneos están diseñados para mejorar la fluidez verbal, la argumentación, la redacción y la capacidad crítica, ofreciendo a los estudiantes un espacio para demostrar y perfeccionar sus habilidades lingüísticas en un entorno colaborativo.

Finalmente, los *clubes de lectura, escritura creativa y teatro* ofrecen espacios extracurriculares donde los estudiantes pueden explorar y profundizar en distintos aspectos del lenguaje y la literatura. En estos clubes, participan en actividades como la lectura en voz alta, talleres de escritura creativa y representaciones teatrales, lo que les permite practicar y mejorar sus habilidades de comprensión auditiva, expresión escrita y habilidades escénicas.

Estos proyectos no solo enriquecen el aprendizaje lingüístico de los estudiantes, sino que también fomentan la creatividad, el trabajo en equipo y la confianza en sí mismos, elementos clave para su desarrollo integral como estudiantes y como miembros activos de la comunidad educativa.

3.1.2 Inglés y Lengua B

El idioma inglés se imparte en la institución desde los niveles de preescolar y continúa su enseñanza hasta los niveles superiores en secundaria. Este se implementa como lengua extranjera, por lo tanto, su axioma se enfoca en el uso práctico del idioma a través de las actividades de mediación que involucran las competencias a desarrollar, con el fin de lograr una comunicación oral y escrita efectiva desde un punto de vista académico, social y de integración cultural.

Desde edades tempranas y de acuerdo con los requerimientos de cada nivel, se va trabajando de manera inductiva el proceso de desarrollo de la lengua inglesa a partir de las habilidades lingüísticas básicas: escucha, lectura, escritura y comunicación oral.

Durante el proceso de adquisición de la lengua estas habilidades se complementan con competencias propiamente lingüísticas como gramática (morfología y sintaxis), fonología (pronunciación, ritmo y entonación), semántica (palabras en contexto) y pragmática (coherencia y cohesión del discurso). Las cuales permiten generar en el estudiante el enfoque comunicativo deseado, para que el uso del idioma sea práctico y preciso. Todo esto aunado a la competencia sociolingüística la cual le permite crecer en su sensibilidad a las convenciones sociales en la cultura propia, así como la cultura que rodea a los países angloparlantes.

Para ello se utiliza la metodología y las estrategias propias de un enfoque de enseñanza comunicativo (CLT por sus siglas en inglés) el cual de acuerdo con Richards (2006) es centrado en el estudiante y tiene por objetivo el aprendizaje de una segunda lengua en un contexto de aprendizaje real a través de la interacción. A este enfoque se le añade el desarrollo de competencias, mediante metodologías activas en un ambiente de experimentación y descubrimiento. Pretendiendo con ambos desarrollar las competencias comunicativas y académicas que proponen el análisis, la solución de problemas y el uso del pensamiento crítico en actividades cotidianas, considerando al estudiante como ser social, al cual se le capacita para comunicarse exitosamente en contextos de la vida diaria en su ámbito personal, cultural, académico y profesional.

Los niveles de desarrollo de la competencia comunicativa en inglés se describen según el documento Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, parte de la política lingüística del Concilio de Europa, y vigente desde el año 2002. Dichos niveles de competencia constituyen la base para la ubicación de los estudiantes a lo largo del proceso del aprendizaje de la lengua. Teniendo como meta un nivel A2 al finalizar la primaria, A2+ en séptimo año, B1 para octavo año, B2 para noveno año, B2+ en décimo año y un C1 en undécimo año.

Además, para que los estudiantes puedan desarrollar su proceso de aprendizaje en los distintos contextos, se exponen a ciertas horas de instrucción provistas por el MCERL, para proveerlas con un nivel competente en la lengua, antes de incorporarse al IBPD. El nivel meta al concluir la secundaria, contemplando las horas de instrucción, es un nivel de C1, un usuario competente de la lengua extranjera, según el MCERL.

a. Perfil del docente

Los profesores de Inglés y Lengua B son docentes altamente calificados, ávidos de conocimiento y en constante capacitación. La experiencia en cada área en la que se desempeñan es fundamental para la práctica docente holística y competente que promueve el Centro Docente Miravalle. Los docentes de nuestra institución son educadores con formación en la enseñanza de una lengua extranjera, en el caso del idioma inglés, además de Literatura. El docente es guía y mediador, y busca que el estudiante adopte un papel protagónico en el aprendizaje, capaz de interactuar y comunicarse fluidamente en el idioma meta, en escenarios, académicos y cotidianos, dilucidando visión, mentalidad global y audacia.

Los docentes de idiomas incentivan el aprendizaje de la lengua aplicando metodologías activas, que implican la contextualización de la instrucción en experiencias reales, basadas en situaciones que los acerquen, no solo a su comunidad, sino también a otras realidades y culturas del mundo.

Finalmente, los profesores de Inglés y Lengua B promueven la investigación, el análisis, el pensamiento crítico, la creatividad y la exposición de ideas mediante metodologías, enfoques y recursos. Esta promoción del pensamiento divergente es un diferenciador de los docentes que laboran en el Colegio Miravalle.

b. Perfil del estudiante

La mayoría de los estudiantes de Miravalle son ciudadanos costarricenses, para los que el español es su lengua materna. La comunidad también está constituida por personas provenientes de otros países. Además, hay un porcentaje considerable de estudiantes originarios de naciones cuya lengua materna no es el español. Por eso mismo, el Colegio Miravalle considera y aprovecha las circunstancias socioculturales de su comunidad para fomentar un entorno de aprendizaje inclusivo y diverso, donde se valora y respeta la riqueza lingüística y cultural de todos los estudiantes.

La política lingüística del Colegio Miravalle garantiza la inclusión y la igualdad de acceso al programa IB que ofrece el colegio para todos los alumnos, incluidos aquellos cuya lengua de origen no es la de instrucción. Para la comunidad educativa del Colegio Miravalle, la lengua extranjera se integra a través de un proceso educativo institucional riguroso, bajo un enfoque comunicativo de la lengua.

En este panorama se promueve que el estudiante pueda interactuar de manera fluida, argumentativa y creativa en contextos multiculturales, académicos y sociales, logrando una integración autónoma a situaciones diversas a las que puedan enfrentarse en su vida.

Adicionalmente, la metodología aplicada para la enseñanza de la lengua extranjera brinda a los estudiantes que opten por el IBPD un nivel avanzado que les permite la producción de ideas, tanto de manera escrita como de manera oral, demostrando un conocimiento y adquisición competente del idioma.

c. Evaluación

Durante el proceso de valoración del aprendizaje, se utiliza la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa mediante el uso de diferentes herramientas tales como: autoevaluaciones y coevaluaciones, observaciones de clase, rúbricas, listas de cotejo, retroalimentaciones, pruebas cortas, análisis y comprobaciones de lectura, informes o reportes.

Para la evaluación formativa el docente hace uso de una bitácora del trabajo realizado y ofrece retroalimentación basada en su observación, procurando la reflexión, autorregulación y el análisis del propio trabajo por parte del estudiante. Del mismo modo según las actividades realizadas los estudiantes pueden aportar diferentes perspectivas, a partir de la coevaluación.

La evaluación sumativa varía de acuerdo con el nivel académico, la competencia del idioma a desarrollar y el tipo de actividades que se realizan, siempre tomado en cuenta las cuatro destrezas principales del idioma, mediante presentaciones orales, debates, mesas redondas, entrevistas, escritura de diferentes tipos de textos, pruebas de comprensión auditiva y de lectura, entre otras.

d. Proyectos

La institución busca involucrar a los alumnos en actividades que permitan explorar áreas de interés, con el uso de la lengua extranjera.

English Day

El *English Day* es un proyecto realizado anualmente en el área de secundaria. Dicho proyecto tiene como fin la aplicación del idioma, partiendo de un recurso cultural

(literatura, película, serie de televisión) y adaptándolo para presentarlo ante una audiencia.

Este proyecto permite a los estudiantes desarrollar sus habilidades de trabajo colaborativo, autogestión, manejo del tiempo y producción creativa; esta última de manera escrita y oral. Mostrando como producto final una puesta en escena donde se demuestran sus habilidades lingüísticas, su pensamiento creativo, así como sus habilidades sociales y el trasfondo intercultural.

Intercambios culturales

Los programas de intercambio disponibles ofrecen visitas a países angloparlantes como Canadá, Inglaterra y Europa Central y tienen como objetivo fundamental exponer a los participantes a un contexto nativo y auténtico de uso de la lengua objeto, que es lo que se simula a través de las mediaciones pedagógicas realizadas en el aula. Dependiendo del programa escogido por los estudiantes, participan en competencias y actividades de diferentes áreas que incluyen las académicas, artísticas y deportivas.

También, según el programa elegido, los estudiantes tienen la posibilidad de realizar una prueba de comprobación de nivel impartido por la Universidad de Oxford o Trinity College. Los resultados obtenidos en dicha prueba se utilizan para ubicar a los estudiantes, según el nivel obtenido, en las clases que tomarán durante su participación en el intercambio, con el fin de que apliquen su conocimiento de manera eficaz y tengan la oportunidad de mejorar sus destrezas lingüísticas.

Finalmente, los programas son una plataforma dónde los estudiantes del Colegio Miravalle se desenvuelven dentro de una interculturalidad que promueve en ellos, atributos como la comunicación eficaz, la avidez de pensamiento, la mentalidad abierta, la solidaridad y la reflexión, entre otros de igual importancia.

Días festivos

Además de los días festivos propios del país nativo, se incorporan celebraciones de países angloparlantes para promover un aprendizaje multicultural, donde se fomente la apreciación de dichas culturas.

Proyectos interdisciplinarios

En el Colegio Miravalle, es posible desarrollar proyectos educativos que impliquen la disciplina de inglés, en conjunto con otras disciplinas. Estos proyectos interdisciplinarios se llevan a cabo mediante mediaciones pedagógicas diseñadas para que los estudiantes apliquen los conocimientos aprendidos tanto en la lengua materna como en la lengua extranjera.

El trabajo interdisciplinario implica pensamiento flexible, resolución de conflictos, capacidades de organización, planificación y fortalecimiento de las habilidades de metacognición, aportando así a la formación de estudiantes integrales, capaces de incorporar su conocimiento a distintas estrategias de aprendizaje.

3.1.3 Materias académicas y del IBDP

Los educadores en la institución utilizan el español y su variante costarricense con fluidez y precisión, adaptando su discurso para que sea claro y apropiado al contexto académico. Respetan y siguen las normas lingüísticas y académicas, y se esfuerzan por transmitir esta importancia a sus estudiantes. Además, son conscientes de la necesidad de adaptar su lenguaje y métodos de expresión para atender a la diversidad de su audiencia, considerando aspectos como la edad, el nivel educativo y las posibles dificultades de aprendizaje. Este compromiso con el idioma se extiende a través de todas las materias y actividades educativas, subrayando la importancia de una comunicación clara y precisa en el entorno académico.

a. Perfil del docente

En su enseñanza, los docentes hacen uso de una variedad de materiales didácticos en español, incluyendo libros de texto, folletos, materiales propios, vídeos y audios, siempre ajustándose a la variante lingüística de la institución y sus estudiantes. Cuando se presentan términos de otras variantes del español o idiomas, los docentes se encargan de aclararlos, asegurando que todos los estudiantes comprendan plenamente, y manteniendo así la fluidez en la comunicación.

Las actividades y estrategias didácticas que los docentes integran en sus planes de clase fomentan activamente el desarrollo de habilidades de comprensión, interacción, expresión y mediación tanto orales como escritas en español, en relación

con su materia. Los docentes motivan a los estudiantes a usar el idioma de manera adecuada y consciente, atendiendo a las diferentes situaciones y contextos comunicativos. Así, se trabaja progresiva y constantemente en el área de lenguaje asociada a cada materia, para desarrollar un programa transversal y horizontal que se extienda a lo largo de los niveles de secundaria. Este enfoque busca no solo mejorar las habilidades lingüísticas de los estudiantes, sino también enriquecer su comprensión y participación en el ámbito académico.

b. Perfil del estudiante

El perfil del estudiante se proyecta como un modelo de excelencia académica y lingüística. Este se caracteriza por su participación y compromiso con su propio proceso de aprendizaje, aspirando a alcanzar un dominio avanzado del idioma español como piedra angular de su formación integral.

En el ámbito de Estudios Sociales, el estudiante busca desarrollar una comprensión profunda de la diversidad cultural y perspectivas globales. Utiliza sus habilidades lingüísticas para analizar críticamente contextos históricos, políticos y sociales, aplicando teorías contemporáneas para abordar cuestiones complejas. Aspira a actuar como mediador efectivo en entornos multilingües y pluriculturales, destacándose por su sensibilidad y apertura hacia distintas culturas.

En Ciencias, el estudiante aplica su destreza lingüística para comunicar de manera efectiva conceptos científicos en español, buscando un entendimiento profundo de los principios fundamentales. Su formación fomenta el pensamiento crítico y la aplicación práctica de conocimientos científicos en contextos auténticos. Además, aspira a participar en debates científicos y presentaciones con persuasión y precisión en español.

En el área de Matemáticas, el estudiante utiliza su habilidad en el idioma español para resolver problemas matemáticos de manera clara y concisa. Se esfuerza por comunicar procesos y resultados de manera efectiva, reflejando no solo su competencia matemática, sino también su habilidad para expresar su lógica a la hora de compartir sus ideas en el idioma español.

En materias complementarias, el estudiante se distingue al mostrar un equilibrio entre habilidades académicas y creativas. En Informática y Programación, utiliza el español con precisión para comunicar conceptos técnicos, aplicando sus conocimientos en la resolución de problemas y la innovación tecnológica. En Educación Física, valora un estilo de vida activo que promueva la salud física y mental de manera integral. En Artes, demuestra expresión creativa excepcional, utilizando el español para comunicar ideas artísticas y mostrando apertura hacia diversas formas de expresión visual. El estudiante busca, además, la excelencia académica y el desarrollo integral, aplicando conocimientos prácticos y expresándose de manera efectiva en español, destacándose en áreas complementarias.

4. Vigencia

La política lingüística será revisada y actualizada anualmente a inicio del año académico por un equipo de docentes quienes podrán realizar modificaciones y sugerencias.

5. Referencias bibliográficas

Asociación de Academias de la Lengua Española y Real Academia Española. (2011).

Nueva Gramática de la Lengua Española. Espasa.

Asociación de Academias de la Lengua Española y Real Academia Española. (2013). *El*

buen uso del español. Espasa.

Asociación de Academias de la Lengua Española y Real Academia Española. (2018). *Libro*

de estilo de la lengua española. Espasa.

Asociación de Academias de la Lengua Española y Real Academia Española. (2019).

Glosario de términos gramaticales. Universidad de Salamanca.

Cassany, D. (1995). *La cocina de la escritura*. Anagrama.

Cassany, D. (2019). *Laboratorio Lector. Para entender la lectura*. Anagrama.

Consejo de Europa. (2001). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas:*

Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. Grupo Anaya.

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

- Consejo de Europa. (2020). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. Volumen Complementario*. Grupo Anaya.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco_complementario/mcer_volumen-complementario.pdf
- Escribano, A. y del Valle, Á. (2008). *El Aprendizaje basado en problemas*. Narcea.
- Fernández, J. y Morales, M. (2022). *La evaluación formativa*. Ediciones SM.
- Langacker, R. (2008). *Cognitive Grammar: A Basic Introduction*. Oxford.
- Llopis, R. (2011). *Gramática cognitiva para la enseñanza del español como lengua extranjera*. Ministerio de Educación España.
- Ministerio de Educación Pública. (2016). *Programa de Estudio de Inglés*. En:
https://www.mep.go.cr/sites/default/files/programadeestudio/programas/ingles3ciclo_diversificada.pdf
- Ministerio de Educación Pública. (2017). *Programa de Estudio de Español*. En:
https://www.mep.go.cr/sites/default/files/programadeestudio/programas/espanol3ciclo_o_diversificada.pdf
- Ordine, N. (2013). *La utilidad de lo inútil*. Acanalado.
- Organización del Bachillerato Internacional. (2014). *Política Lingüística*.
<https://www.ibo.org/globalassets/new-structure/assessment/pdfs/ib-language-policy-es.pdf>
- Organización del Bachillerato Internacional. (2020). *Guía de Lengua B: Inglés*.
<https://resources.ibo.org/dp/subject-group/Language-B-first-assessment-2020/>
- Organización del Bachillerato Internacional. (2020). *Material de Ayuda al profesor de Lengua B*. <https://resources.ibo.org/dp/subject-group/Language-B-first-assessment-2020/>
- Organización del Bachillerato Internacional. (2021). *Guía de Lengua A: Literatura*.
<https://resources.ibo.org/dp/subject/Language-A-literature-2021/?lang=en&alang=es>
- Organización del Bachillerato Internacional. (2021). *Material de Ayuda para el profesor de Lengua A*. <https://resources.ibo.org/dp/subject/Language-A-literature-2021/?lang=en&alang=es>
- Richards, J. C. (2006) *Communicative Language Teaching Today*. Cambridge University Press.

- Sanmartí, N. (2020). *Evaluar y aprender. Un único proceso*. Octaedro.
- Santos, M. (2014). *La evaluación como aprendizaje*. Narcea.
- Stone, M. (1999). *La enseñanza para la comprensión*. Paidós.
- Swartz, R. (2014). *El aprendizaje basado en el pensamiento*. Ediciones SM.
- Tobón, S. (2010). *Secuencias didácticas. Aprendizaje y evaluación de competencias*. Editorial Pearson.
- Vergara, J. (2015). *Aprendo porque quiero. El aprendizaje basado en proyectos (ABP), paso a paso*. Ediciones SM.
- Zariquiey, F. (2016). *Cooperar para aprender*. Ediciones SM.

REVISADO POR:

Responsables	Cargo	Fecha de Revisión
Prof. Danilo Rodríguez Garita	Coordinador del Programa del Diploma	Febrero, 2025
Prof. Andrés Vargas Serrano.	Profesor de Español	
Prof. Silvia Guillén Araya	Profesora de inglés y lengua B	
Prof. María José Campos	Profesora de inglés y lengua B	
Prof. Cathylee Guevara Guadrón.	Coordinadora del Departamento de Inglés y profesora de Lengua B IB	
Prof. Rosibel Chacón Bonilla	Coordinadora del Departamento de Español y profesora de Español.	